

MANUALE D'USO
INSTRUCTION GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION

# BT MINI

ESSENTIAL RIDER-PASSENGER INTERCOM

Bluetooth 3.0

MIDLAND®



Per informazioni sulla garanzia visitate il sito **www.midlandeurope.com**
For information about the warranty please visit **www.midlandeurope.com**
Für allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen Sie bitte unsere **www.midlandeurope.com**
Para mayor información sobre la garantía, visite la web **www.midland.es**
Pour des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site **www.midlandeurope.com**
**Για να "κατεβάσετε" το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης και πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση του προϊόντος, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα** www.midlandeurope.com

# SOMMARIO


MIDLAND BT MINI ..... 1
CARATTERISTICHE PRINCIPALI ..... 1
NELLA CONFEZIONE ..... 1
DESCRIZIONE BT MINI ..... 1
INSTALLAZIONE BT MINI ..... 2
RICARICA ..... 2
FUNZIONALITÀ BT MINI ..... 3
- Abilitare risposta automatica ..... 3
- Disabilitare risposta automatica ..... 3
- Funzionalità base ..... 3
- Abbinamento ad un telefono /GPS ..... 3
- Come usare il telefono ..... 3
- Come usare il player musicale ..... 4
- Abbinamento Intercom con un altro dispositivo BT Mini ..... 4
- Come usare la funzione Intercom ..... 4
- Abbinamento intercom con altri dispositivi ..... 4
- Come usare la funzione Universal Intercom ..... 4
- Azioni Speciali ..... 4
- Voci/Beep/Luci ..... 5
- Garanzia ..... 6

CERTIFICAZIONI E CONFORMITÀ DI SICUREZZA ..... 6
- CE/Informazioni generali ..... 6

# MIDLAND BT MINI

Grazie per aver scelto Midland **BT Mini** il sistema di comunicazione semplice e facile da installare per la tua moto o scooter.
Con **BT Mini** puoi ascoltare/gestire la musica in stereo, effettuare e ricevere telefonate, parlare con il passeggero o moto a moto fino a 200 mt.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Bluetooth 3.0 con il supporto per i seguenti protocolli: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequenza: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Potenza: 2.5 mW
- Intercom Pilota-Passeggero
- Moto a Moto fino a 200 mt (in condizioni ottimali).
- Connessione al telefono per effettuare e ricevere telefonate
- Musica in Stereo (A2DP)
- Connessione al GPS per le indicazioni stradali
- Batteria al litio per garantire fino a 8 ore di conversazione
- Tempo di ricarica: circa 2 ore
- Resistente all'acqua
- Tecnologia DSP per la soppressione del rumore

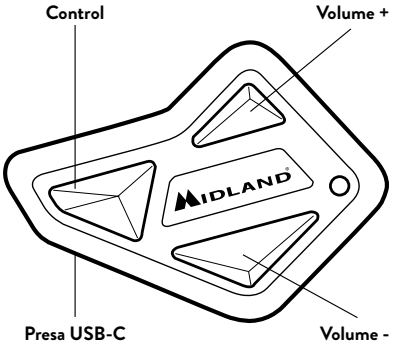
## NELLA CONFEZIONE

**BT Mini** è disponibile in due versioni:
- Singola cod. C1410
- Twin (doppia) cod. C1410.01

**La confezione singola comprende:**
dispositivo **BT Mini**, audio kit completo di due speaker 36 mm, microfono a filo per caschi integrali, microfono a braccetto per caschi modulari, cavo di ricarica USB-C, spugna di ricambio per microfono, pad in velcro per fissaggio degli altoparlanti e microfono, aggancio biadesivo.
**La confezione twin comprende gli stessi accessori in versione doppia.**

## DESCRIZIONE BT MINI

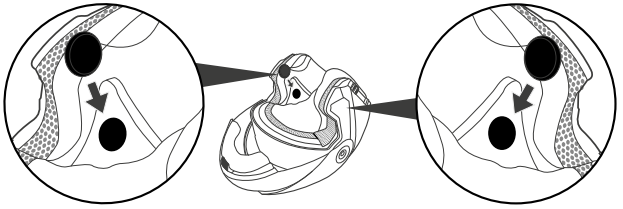
Il **BT Mini** è molto semplice da usare perchè tutte le principali funzionalità sono effettuate grazie al tasto centrale **Control**:
1. Apertura/chiusura dell'intercom
2. Rispondere alle telefonate
3. Play/pausa della musica




**La presa USB-C permette sia la connessione dell'audio kit che la ricarica del dispositivo (non contemporaneamente).**

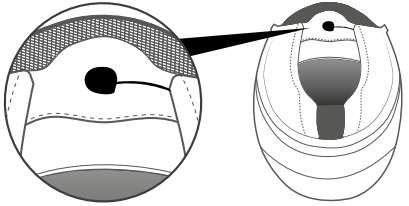
## INSTALLAZIONE BT MINI

Fissare entrambi gli altoparlanti nell'apposito alloggiamento (se possibile). Nella confezione trovate anche il velcro adesivo per gli altoparlanti se necessario.



Tenete lo speaker centrato e il più vicino possibile alle vostre orecchie.

Se utilizzate il microfono a filo per i caschi integrali, fissatelo al casco davanti alla bocca.

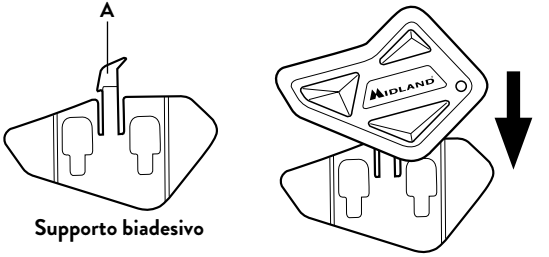


Se utilizzate il microfono a braccetto, fissatelo sul lato sinistro, sotto l'imbottitura in modo che sporga fino alla bocca.Ricordatevi di tenere la spugna del microfono più possibile vicino alla vostra bocca quando indosserete il casco (la freccia bianca deve essere rivolta verso la bocca).

Fissate il dispositivo sul lato sinistro all'esterno del casco utilizzando il supporto biadesivo presente nella confezione.



Il dispositivo si fissa al supporto facendolo scorrere verso il basso.
Per sganciare il **BT Mini** è sufficiente premere sulla clip di aggancio (A) e spingere il dispositivo verso l'alto.




I cavi degli altoparlanti e possono essere nascosti sotto l'imbottitura del casco.

## RICARICA

E' possibile ricaricare il **BT Mini** con un qualunque caricatore USB standard . Nella confezione è incluso solo il cavo di ricarica USB type C
Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.

## FUNZIONALITÀ BT MINI

Il dispositivo Midland **BT Mini** permette la comunicazione intercom (in modalità full duplex) con il passeggero o con un'altra moto, fino ad una distanza di 200 mt (la massima distanza dipende dalla condizione di utilizzo e ambiente). In aggiunta è possibile ascoltare la musica in stereo, fare e rispondere alle telefonate o ricevere le indicazioni vocali da un GPS.

Se, durante l'ascolto della musica si riceve una telefonata o l'intercom viene aperto, la musica verrà messa in pausa e riprenderà automaticamente alla fine della conversazione.

Se, durante la comunicazione intercom si riceve una telefonata, la comunicazione verrà momentaneamente chiusa e riprenderà automaticamente alla fine della telefonata.

*ATTENZIONE: quando si riceve una telefonata, il dispositivo* **BT Mini** *risponde automaticamente dopo 8 sec. Questa opzione può essere disabilitata e la risposta alla telefonata può avvenire solo manualmente.*

**Abilitare risposta automatica:**
**Vol+** e **Vol-** per 5 sec. Voce: "Enable"

**Disabilitare risposta automatica:**
**Vol+** e **Vol-** per 5 sec. Voce: "Disable"

### Funzionalità base

| | |
|---|---|
| **Accensione** | Pressione 1 sec. su pulsante **Control** e **Vol-**. Voce: "Power on" e "Battery status" |
| **Spegnimento** | Pressione 1 sec. su pulsante **Control** e **Vol-**. Voce: "Power off" |
| **Regolazione VOL** | Pressione veloce su **Vol+** o **Vol-** o tenere premuto |

### Abbinamento ad un telefono /GPS

| | |
|---|---|
| **Avvio abbinamento dal BT Mini** | **A unit spenta Control** per 5 sec. Lampeggio **luce rossa e blu** alternata Voce: "Paring " all'avvio, "Paring successful" in conclusione |
| **Avvio abbinamento sul dispositivo Bluetooth (telefono/GPS/MP3)** | Ricerca di un dispositivo Bluetooth dal telefono o GPS Selezionare "Midland BT Mini" dalla lista |
| **PIN (se richiesto)** | 0000 |

### Come usare il telefono

| | |
|---|---|
| **Rispondere alla chiamata** | Pressione veloce sul pulsante **Control** durante lo squillo |
| **Chiudere la chiamata** | Pressione veloce sul pulsante **Control** |
| **Rifiutare la chiamata** | **Control** per 3 sec durante lo squillo |
| **Chiamata vocale** | Doppio click sul pulsante **Control** o su **Vol+** |

| | |
|---|---|
| **Richiamo ultimo numero** | **Vol-** doppio click (Voce: Redial) |
| **Annulla richiamo ultimo numero** | Pressione veloce sul pulsante **Control** |
| **Risposta automatica** | **BT Mini** risponde automaticamente ad una telefonata dopo 8 sec. Per default è attiva. |

### Come usare il player musicale

| | |
|---|---|
| **Play/Pausa musica** | Pressione per 3 sec sul pulsante **Control** |
| **Avanti una canzone** | **Vol+** doppio click |
| **Indietro una canzone** | **Vol-** doppio click |

### Abbinamento Intercom con un altro dispositivo BT Mini

| | |
|---|---|
| **Avvio abbinamento su entrambi i BT Mini** | A unit accesa, premere su entrambe le unit **Vol-** per 5 sec<br>Lampeggio: **luce rossa e blu** alternata<br>Voce:"Paring successful" al termine |

### Come usare la funzione Intercom

| | |
|---|---|
| **Apri/Chiudi Intercom** | Pressione veloce sul pulsante **Control** |

### Abbinamento intercom con altri dispositivi

É possibile abbinare il **BT Mini** ad un intercom di modello o marca differente. Per poterlo abbinare, l'altra unit deve supportare la funzione Universal Intercom. Il **BT Mini** utilizza il pairing del telefono per collegarsi all'universal intercom dell'altra unit.

| | |
|---|---|
| **Avvio abbinamento dal BT Mini** | A unit spenta: **Control** per 5 sec.<br>Lampeggio **luce blu e rossa** alternata. |
| **Avvio abbinamento su altri dispositivi** | Seguire sul manuale dell'altro dispositivo, le istruzioni per l'abbinamento Universal Intercom |

### Come usare la funzione Universal Intercom

| | |
|---|---|
| **Apri/Chiudi Intercom** | Doppio click **Control**/Un click **Control** |

**Attenzione:** è necessario ripetere due volte il comando: dopo la voce "Device connected", premere ancora **Control** con doppio click.

### Azioni Speciali

| | |
|---|---|
| **Reset dei paring** | Da spento: **Vol-** e **Control** per 7 sec (**Luce blu** acceso per 3 sec) |
| **Annulla pairing** | Mentre il pairing è in progress, doppio click sul **Vol+** , **Vol-** o **Control** |
| **Abilitare risposta automatica** | **Vol+** e **Vol-** insieme per 5 sec (voce "Enable") |
| **Disabilitare risposta automatica** | **Vol+** e **Vol-** insieme per 5 sec (voce "Disable") |

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1)this device may not cause interference, and(2) this device must accept any interference, includinginterference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables auxappareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre lefonctionnement.

## Voci/Beep/Luci

| AZIONE | VOCE | BEEP | LUCI |
|---|---|---|---|
| **Accensione dispositivo** | Power ON + battery status | | Lampeggio luce blu |
| **Spegnimento** | Power OFF | | Lampeggio luce rossa 3 volte |
| **Avvio abbinamento** | Pairing | | Rossa/Blu alternata |
| **Fine abbinamento** | Pairing successful | | |
| **Risposta ad una chiamata** | | 1 Beep | |
| **Fine chiamata** | | 1 Beep | |
| **Rifiuto chiamata** | | 2 Beep | |
| **Chiamata vocale** | | 1 Beep | |
| **Richiamo ultimo numero** | Redial | | |
| **Play/Pausa** | | 1 Beep | |
| **Canzone avanti** | | 1 Beep | |
| **Canzone Indietro** | | 1 Beep | |
| **Apri Intercom** | | 1 Beep | |
| **Chiudi Intercom** | | 2 Beep | |
| **Regola volume** | | 1 Beep | |
| **In ricarica** | | | Lampeggio luce rossa |
| **Fine ricarica** | | | Luce Blu fissa |
| **Abilita risposta automatica** | Enable | | |
| **Disabilita risposta automatica** | Disable | | |

## GARANZIA

La durata della garanzia è di 24 mesi per l'apparato e di 6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, antenne, auricolari, microfoni).
Per maggiori informazioni visitate il sito
**www.midlandeurope.com**

## CERTIFICAZIONI E CONFORMITÀ DI SICUREZZA

### CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.
Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.
Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web: www.midlandeurope.com

# INDEX


MIDLAND BT MINI ..... 1

Main features: ..... 1

WHAT'S IN THE BOX ..... 1

DESCRIPTION OF BT MINI ..... 1

The USB type C plug allows both Audio kit and recharging of the unit (but not at the same time) . ..... 1

BT MINI INSTALLATION ..... 2

CHARGING ..... 2

BT MINI MAIN FUNCTIONALITY ..... 3

Enable auto answer ..... 3

Disable auto answer ..... 3

Basic Functionalities ..... 3

Pairing to a phone/GPS ..... 3

How to use a phone ..... 3

How to use a music player ..... 4

Pairing to another BT Mini Unit ..... 4

How to use the intercom ..... 4

Pairing to another Intercom ..... 4

How to use the Universal Intercom ..... 4

Special Action ..... 4

Voice prompt/Beep/Light ..... 5

WARRANTY ..... 6

EUROPEAN CE NOTICE CERTIFICATION AND SAFETY APPROVAL INFORMATION ..... 6

# MIDLAND BT MINI

Thank you for choosing the Midland **BT Mini**, the most simple Intercom for Scooters and Motorbikes.
With your **BT Mini** you can listen to stereo music and GPS navigation voice, place and answer to phone calls, talk with your friends in full duplex intercom up to a distance of 200 m.

## MAIN FEATURES

- Bluetooth 3.0 with support for the following protocols: Headset profile, Hands Free Profile (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequency: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Max power: 2.5 mW
- Intercom Driver – Passenger
- Intercom Bike to Bike 200 mt (depending on terrain conditions)
- Connect your phone to receive/place phone calls
- Listen to Stereo music (A2DP)
- Connect your GPS for voice street indications
- Lithium battery with 8 hours talk time
- Recharge time: app. 2 hours
- Waterproof
- DSP Noise cancelling technology

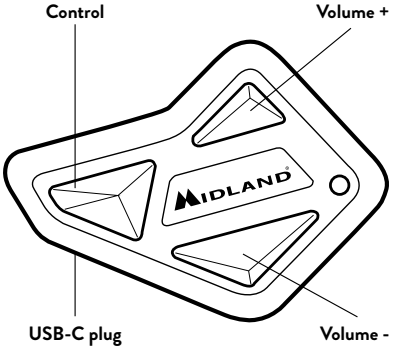
## WHAT'S IN THE BOX

**BT Mini** is available in two different versions:
- Single cod. C1410
- Twin cod. C1410.01

**The single packing includes:**
**BT Mini** unit, audio kit with two 36 mm speakers, wired microphone for full helmets, book microphone for open helmets, USB-C recharging cable, spare microphone sponge, velcro pad for speakers and microphones, bi-adhesive mount.
**The twin package includes the same accessories in double version.**

## DESCRIPTION OF BT MINI

**BT Mini** is very easy to operate, because all the main features are managed by the **Control** button:
1. Open/Close the intercom
2. Answer to incoming phone calls
3. Play/pause the music

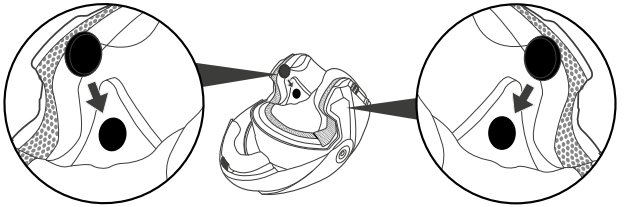



**The USB type C plug allows both Audio kit and recharging of the unit (but not at the same time) .**

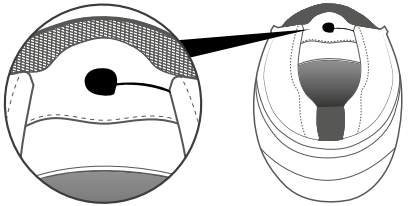
UK

## BT MINI INSTALLATION

Place both speakers in the deep ear pocket of your helmet. You can fix the speakers using the velcro pad provided in the box.



Place both speakers as much as possible close and centered to your ears. Place the wired microphone in front of your mouth using the adhesive Velcro pad.

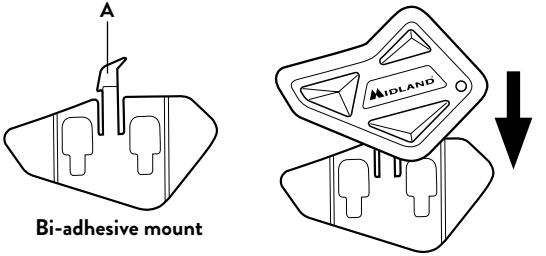


If you are using the half-boom microphone, fix the boom on the left side and keep the sponge as closely as possible to your mouth when wearing the helmet. Be sure the white arrow is facing your mouth.

Place the **BT Mini** unit on the left side of your helmet using the adhesive mount available inside the box.



The **BT Mini** can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards so that it fits into the slot of the adhesive Mount.
The BTMini is maintained in position thanks to the fixing clip located on the upper section (A).
To detach **BT Mini**, simply press the fixing clip (A) and push the unit upwards.




You can hide the speaker wires under the helmet padding.

## CHARGING

Only the USB-C cable is supplied inside the box.
You can charge your **BT Mini** using any standard USB wall adapter or PC port. In the box you can find only the USB type C recharging cable.
It takes about 2 hours to fully charge.

## BT MINI MAIN FUNCTIONALITY

Midland **BT Mini** is a full duplex intercom communication system Driver to Passenger and Bike to Bike communication up to a maximum distance of 200 mt. (depending on terrain conditions).
In addition you can listen to Stereo music, place and answer to phone calls or receive voice street indications from the GPS.
If you receive a phone call during an intercom communication, the intercom is closed and reopens as soon as the phone call is over.
If the intercom communication is open while you are listening to music, the music will be paused. When the intercom is closed, the music is automatically resumed.
If you receive a phone call while you are listening to music, the music will be paused. When the phone call is closed, the music is automatically resumed.

*ATTENTION: Midland **BT Mini** automatically answers to an incoming phone call after 8 sec. You can disable this feature and manually answer to the incoming calls.*

### Enable auto answer

**Vol+** and **Vol-** for 5 sec. Voice: "Enable"

### Disable auto answer

**Vol+** and **Vol-** for 5 sec. Voice: "Disable"

### Basic Functionalities

| | |
|---|---|
| **Turn ON** | Press 1 sec. on **Control** and **Vol-** buttons<br>Voice prompt: "Power on" and "Battery status" |
| **Turn OFF** | Press 1 sec. on **Control** and **Vol-** buttons<br>Voice prompt: "Power off" |
| **Volume adjustment** | Short press on **Vol+** or **Vol-** or keep pressed |

### Pairing to a phone/GPS

| | |
|---|---|
| **Start pairing on BT Mini** | Unit is off: **Control** for 5 sec<br>**Red and blue LED** blink alternately<br>Voice: "Pairing" when starts,<br>"Pairing successful" when finished |
| **Start pairing on Bluetooth devices (phone/GPS/MP3)** | Searches for Bluetooth device from the phone or GPS and select "Midland BT Mini" from the list |
| **PIN (if requested)** | "0000" |

### How to use a phone

| | |
|---|---|
| **Answer call** | Short press on **Control** button during incoming call |
| **End call** | Short press on **Control** |
| **Reject call** | **Control** for 3 sec when ringing |
| **Voice dial** | Double click on **Control** button or **Vol+** |

| | |
|---|---|
| **Redial** | Double click on **Vol-** button (voice: “Redial”) |
| **Cancel redial** | Short press on **Control** |
| **Auto answer feature** | By default the “Auto answer” is active, that means the **BT Mini** will automatically answer to an incoming call after 8 sec. |

### How to use a music player

| | |
|---|---|
| **Play/Pause music** | Press 3 sec on **Control** button |
| **FWD song** | **Vol+** double click |
| **BWD song** | **Vol-** double clilck |

### Pairing to another BT Mini Unit

| | |
|---|---|
| **Start pairing on both BT Mini units** | Unit is in stand by mode, press **Vol-** for 5 sec on both units, **red and blue LED** blink alternately<br>Voice prompt: “Pairing successful” when finished |

### How to use the intercom

| | |
|---|---|
| **Open/Close intercom** | Short press on **Control** button |

### Pairing to another Intercom

It is possible to pair the **BT Mini** to another model/brand intercom, only if the other unit supports the Universal Intercom feature.
The **BT Mini** will use the phone pairing to connect to the Universal Intercom of the other unit.

| | |
|---|---|
| **Start pairing on BT Mini Unit** | Unit is power off<br>**Control** for 5 sec<br>**Red and blue LED** blink alternate |
| **Start pairing on other Intercom** | Follow the manual for “Universal intercom pairing” on the other unit |

### How to use the Universal Intercom

| | |
|---|---|
| **Open/Close Universal Intercom** | **Control** double click/**Control** short press |

**Attention:** you need to repeat twice the Open command: after you hear the voice “Device connected”, double click **Control** again.

### Special Action

| | |
|---|---|
| **Reset all pairing** | Unit is power off: **Vol-** and **Control** for 7 sec (LED full blue for 3 sec) |
| **Cancel Pairing** | When pairing is in progress, double click on **Vol+** , **Vol-** or **Control** |
| **Enable auto answer** | **Vol+** and **Vol-** for 5 sec (voice “Enable”) |
| **Disable auto answer** | **Vol+** and **Vol-** for 5 sec (voice “Diseable”) |

## Voice prompt/Beep/Light

| ACTION | VOICE PROMPT | BEEP | LED LIGHT |
|---|---|---|---|
| **When you turn on the unit** | Power ON + battery status | | Blinking Blue |
| **When you turn off the unit** | Power OFF | | Blinking Red 3 times |
| **Start pairing** | Pairing | | Red /Blue alternate |
| **After pairing** | Pairing successful | | |
| **Answer phone call** | | 1 Beep | |
| **End phone call** | | 1 Beep | |
| **Reject phone call** | | 2 Beep | |
| **Voice command** | | 1 Beep | |
| **Redial** | Redial | | |
| **Play/Pause** | | 1 Beep | |
| **FWD** | | 1 Beep | |
| **BWD** | | 1 Beep | |
| **Intercom open** | | 1 Beep | |
| **Intercom close** | | 2 Beep | |
| **Adjust volume** | | 1 Beep | |
| **Charging** | | | Blinking red |
| **Full charge** | | | Full blue |
| **Enable auto answer** | Enable | | |
| **Disable auto answer** | Disable | | |

## WARRANTY

The warranty lasts 24 months for the main device and 6 months for the accessories (batteries, chargers, antennas, headsets, microphones).
For further information about the warranty, please visit:
**www.midlandeurope.com**

## EUROPEAN CE NOTICE CERTIFICATION AND SAFETY APPROVAL INFORMATION

This product is CE marked according to the RED directive 2014/53/UE and is free use in all the EU countries.
Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.
Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.
For further information, please go to our website:
**www.midlandeurope.com**

# INHALT


MIDLAND BT MINI ..... 1
- Haupteigenschaften ..... 1

LIEFERUMFANG ..... 1

ÜBERSICHT DES BT MINI ..... 1

BT MINI INSTALLATION ..... 2

LADEN ..... 2

BT MINI HAUPTFUNKTIONEN ..... 3
- Automatische Beantwortung aktivieren ..... 3
- Automatische Beantwortung deaktivieren ..... 3
- Allgemeine Funktionen ..... 3
- Kopplung mit Telefon/GPS ..... 3
- Verwendung mit Telefon ..... 3
- Verwendung der Musikwiedergabe ..... 4
- Kopplung mit einem anderen BT Mini Einheit ..... 4
- Verwendung des Intercom ..... 4
- Koppeln mit anderer Gegensprechanlage ..... 4
- Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage ..... 4
- Besondere Funktionen ..... 4
- Ansage/Signalton/LED ..... 5

SERVICE ADRESSE ..... 6
- Garantie und Informationen zum Recycling ..... 6

# MIDLAND BT MINI

Vielen Dank, dass Sie sich für das Midland **BT Mini** Headset mit Gegensprechfunktion für Cityroller und Motorräder entschieden haben. Mit Ihrem **BT Mini** können Sie Musik in Stereo und GPS-Navigationsansagen hören, telefonieren und mit Ihren Freunden in Duplex bis zu einer Entfernung von 200m gegensprechen.

## HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Bluetooth 3.0 mit Unterstützung der folgenden Protokolle: Headset-Profil, Freisprech-Profil (HFP), A2DP, AVRCP.
- Frequenz: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Max leistung: 2.5 mW
- Gegensprechen Fahrer – Beifahrer
- Gegensprechen Motorrad zu Motorrad 200 m (geländeabhängig)
- Telefon zum Telefonieren verbinden
- Musik in Stereo hören (A2DP)
- GPS für gesprochene Navigation verbinden
- Lithium-Akku für 8 Stunden Gesprächszeit
- Ladezeit: ca. 2 Stunden
- Wasserdicht
- DSP-Geräuschunterdrückung

## LIEFERUMFANG

**Das Midland BT Mini** ist in 2 Versionen verfügbar:

- Einzelset, Art.Nr. C1410
- Doppelset, Art.Nr. C1410.01

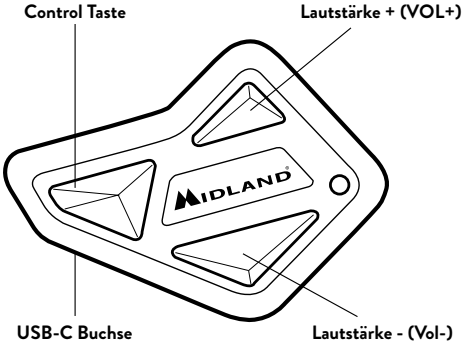
**Das Einzelset enthält:**
**BT Mini** Einheit, Audio Set mit zwei 36mm Lautsprechern, Kabelmikrofon für geschlossene Helme, Schwanenhalsmikrofon für offene Helme, USB-C Ladekabel, Ersatz Mikrofon-Windschutz, Klettbefestigung für Lautsprecher und Mikrofone, Klebehalterung.

**Das Doppelset enthält die gleichen Komponenten in doppelter Anzahl.**

## ÜBERSICHT DES BT MINI

**BT Mini** ist sehr einfach zu bedienen, da alle Funktionen mit der **Control** Taste gesteuert werden:

1. Ein-/Ausschalten des Intercoms
2. Annahme von eingehenden Telefonanrufen
3. Start/Pause der Musikwiedergabe

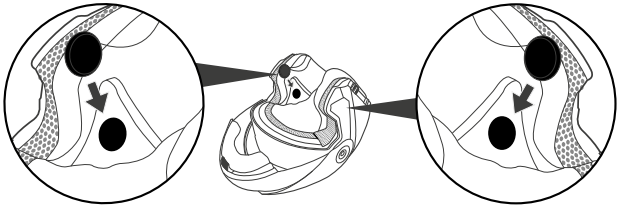



**An die USB-C Buchse lässt sich sowohl das Headset als auch das Ladekabel anschliessen (aber nicht gleichzeitig).**

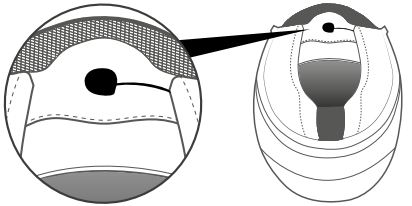
D

## BT MINI INSTALLATION

Platzieren Sie beide Lautsprecher in der Ohrausparung des Helms. Fixieren Sie die Lautsprecher mit dem enthaltenen Klettband.



Befestigen Sie den Lautsprecher so dicht und mittig an Ihrem Ohr, wie möglich. Befestigen Sie den Mikrofonschaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen. Das Lautsprecherkabel können Sie unter der Helmpolsterung verlegen.

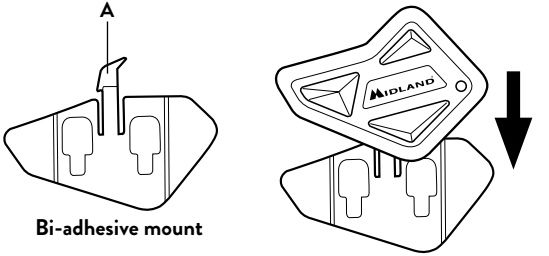


Falls Sie das Mikrofon mit dem Schwanenhals verwenden, befestigen Sie diesen an der linken Seite und halten Sie den Schaumstoff so dicht wie möglich am Mund, wenn Sie den Helm tragen. Achten Sie darauf, dass die weißen Pfeile auf Ihren Mund ausgerichtet sind.

Befestigen Sie die externen Tasten mit dem 3M-Klebeband an der linken Seite Ihres Helms.



Das **BT Mini** wird einfach am Helm befestigt, indem es von oben auf die Schiebehalterung geschoben wird.
Das **BT Mini** wird dank des Befestigungsclips (A) an der Halterung fixiert. Um das Gerät wieder abzunehmen, drücken Sie den Clip (A) und schieben Sie die Einheit nach oben.




## LADEN

Zum Laden befindet sich ein USB-C Ladekabel im Lieferumfang.
Verwenden Sie ein USB-Netzteil, Ihren PC oder eine andere USB-Stromquelle zum Aufladen des **BT Mini**.
Der Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden.

## BT MINI HAUPTFUNKTIONEN

Das Midland **BT Mini** ist ein Duplex-Gegensprech-Kommunikationssystem für Fahrer und Beifahrer und Motorrad zu Motorrad mit einer maximalen Reichweite von 200 m (geländeabhängig).
Zusätzlich können Sie Stereo hören, telefonieren oder Sprachnavigationsansagen von Ihrem GPS erhalten.
Geht während des Gegensprechens ein Anruf ein, wird das Gegensprechen unterbrochen und erneut verbunden, nachdem das Telefonat beendet ist.
Wird während des Musikhörens gesprochen, wird die Musik unterbrochen. Nachdem die Konversation beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.
Geht während des Musikhörens ein Anruf ein, wird die Musik unterbrochen. Nachdem das Telefonat beendet ist, wird die Musik automatisch fortgesetzt.

***ACHTUNG:*** *Das Midland **BT Mini** beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden. Sie können diese Funktion deaktivieren und eingehende Anrufe manuell beantworten.*

### Automatische Beantwortung aktivieren

**Drücken Sie die Tasten Lautstärke + und - (Vol+** und **Vol-)** gleichzeitig für 5 Sek. Es erfolgt die Sprachansage: “Enable”

### Automatische Beantwortung deaktivieren

**Drücken Sie die Tasten Lautstärke + und - (Vol+** und **Vol-)** gleichzeitig für 5 Sek. Es erfolgt die Sprachansage: “Disable”

### Allgemeine Funktionen

| | |
|---|---|
| **Einschalten** | Drücken Sie für 1 Sekunde die Tasten **Control** und **Vol-** gleichzeitig. Ansage: „Power On“ und „Battery Status“ |
| **Ausschalten** | Drücken Sie für 1 Sekunde die Tasten **Control** und **Vol-** gleichzeitig. Ansage: “Power off” |
| **Lautstärkeregelung** | Drücken Sie Vol+ oder Vol-, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu senken. |

### Kopplung mit Telefon/GPS

| | |
|---|---|
| **Kopplung mit BT Mini** | Gerät ist ausgeschaltet: Halten Sie Vol+ für 5 Sekunden gedrückt. Die rote und blaue LED blinken abwechselnd. Ansage: Beim Start „PAIRING“, bei Beendigung „PAIRING successful“ |
| **Kopplung auf Bluetooth-Geräten starten (Telefon/GPS/MP3-Player)** | Suche nach Bluetooth-Gerät und Auswahl von „Midland BT Mini“ aus der Liste. |
| **PIN (falls erforderlich)** | “0000” |

### Verwendung mit Telefon

| | |
|---|---|
| **Anruf beantworten** | Drücken Sie kurz die **Control** Taste |
| **Anruf beenden** | Drücken Sie kurz die **Control** Taste |

D

| | |
|---|---|
| **Anruf ablehnen** | Drücken Sie die **Control** Taste für 3 Sek. während des Klingelns |
| **Sprachwahl** | Drücken Sie 2x **Control** oder **Vol+** |
| **Wiederwahl letzte Nummer** | Drücken Sie 2x **Vol-** (Ansage: “Redial”) |
| **Wiederwahl abbrechen** | **Control** kurz drücken |
| **Automatische Rufannahme** | Standardmäßig ist die „automatische Rufannahme“ aktiv und das BT Mini beantwortet eingehende Anrufe automatisch nach 8 Sekunden. |

## Verwendung der Musikwiedergabe

| | |
|---|---|
| **Start/Pause** | **Control** Taste für 3 Sek. drücken |
| **Nächstes Lied** | **Vol+** 2x drücken |
| **Vorheriges Lied** | **Vol-** 2x drücken |

## Kopplung mit einem anderen BT Mini Einheit

| | |
|---|---|
| **Kopplungsvorgang auf beiden BT Mini Geräten starten** | Die Geräte befinden sich im Standby, halten Sie Vol- für 5 Sek. gedrückt, bis die LED rot und blau blinkt. Ansage: “Pairing successful” wenn die Kopplung erfolgt ist. |

## Verwendung des Intercom

| | |
|---|---|
| **Intercom de-/aktivieren** | **Control** Taste kurz drücken |

## Koppeln mit anderer Gegensprechanlage

Das **BT Mini** kann mit der Gegensprechanlage eines Drittherstellers gekoppelt werden, sofern das Fremdgerät die Funktion Universal Intercom unterstützt. Das BT Mini verwendet die Telefonkopplung, um mit Universal Intercom des anderen Geräts zu verbinden.

| | |
|---|---|
| **Kopplung auf BT Mini starten** | Gerät ist ausgeschaltet **Control** für 5 Sek. drücken Die **rote und blaue LED** blinken abwechselnd |
| **Kopplung auf anderer Gegensprechanlage starten** | Folgen Sie den Anleitungen für UNIVERSAL INTERCOMPAIRING des anderen Geräts |

## Bedienungshinweise Universal-Gegensprechanlage

| | |
|---|---|
| **Gegensprechen aktivieren deaktivieren** | **Control** 2x drücken/ **Control** kurz drücken |

**Achtung:** Sie müssen die Aktivierung 2x durchführen: nachdem Sie die Ansage “Device connected” hören, drücken Sie erneut **Control** 2x.

## Besondere Funktionen

| | |
|---|---|
| **Alle Kopplungen zurücksetzen** | Gerät ist ausgeschaltet: **Vol-** und **Control** für 7 Sek. drücken (LED leuchtet 3 Sek. lang blau) |
| **Kopplung unterbrechen** | Während des Kopplungsvorgangs drücken Sie zweimal **Vol+** , **Vol-** oder **Control** |
| **Autom. Beantwortung aktivieren** | **Vol+** und **Vol-** für 5 Sek. (Ansage: “Enable”) |
| **Autom. Beantwortung deaktivieren** | **Vol+** und **Vol-** für 5 Sek. (Ansage: “Diseable”) |

## Ansage/Signalton/LED

| Aktion | Sprachansage | Signalton | LED |
|---|---|---|---|
| **Gerät einschalten** | Power ON + battery status | | Blinkt blau |
| **Gerät ausschalten** | Power OFF | | Blinkt 3x rot |
| **Kopplung starten** | Pairing | | Rot/blau blinken abwechselnd |
| **Nach erfolgter Kopplung** | Pairing successful | | |
| **Anruf annehmen** | | 1 Piep | |
| **Anruf beenden** | | 1 Piep | |
| **Anruf ablehnen** | | 2 Piep | |
| **Sprachbefehl** | | 1 Piep | |
| **Wiederwahl (Telefon)** | Redial | | |
| **Start/Pause Musik** | | 1 Piep | |
| **Nächstes Lied** | | 1 Piep | |
| **Letztes Lied** | | 1 Piep | |
| **Intercom aktivert** | | 1 Piep | |
| **Intercom deaktiviert** | | 2 Piep | |
| **Lautstärke einstellen** | | 1 Piep | |
| **Laden** | | | Blinkt rot |
| **Vollständig aufgeladen** | | | Leuchtet blau |
| **Autom. Beantwortung aktiviert** | Enable | | |
| **Autom. Beantwortung deaktiviert** | Disable | | |

# SERVICEADRESSE

Technische Hotline (für in Deutschland verkaufte Geräte)
**Alan Electronics GmbH**
**Service**
**Daimlerstraße 1k**
**D-63303 Dreieich**

Wenden Sie sich telefonisch an unsere Servicehotline +49 (0) 6103/9481 - 66 (normaler Tarif im deutschen Festnetz) oder schreiben Sie uns eine E-Mail:
**service@alan-electronics.de**

Bevor Sie das Gerät zurücksenden, lesen Sie bitte Kapitel 10 “Problembehebung”.

Alternativ wenden Sie sich an unsere Hotline. Halten Sie bitte vor Ihrem Anruf das Gerät und die Bedienungsanleitung für Rückfragen während des Telefonats bereit

## Garantie und Informationen zum Recycling

Wir sind gesetzlich verpflichtet, jedem Gerät Informationen zur Entsorgung und Garantie, sowie eine EU-Konformitätserklärung mit den Anweisungen für die Verwendung in verschiedenen Ländern beizufügen. Diese Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

**2 Jahre Garantie ab Kaufdatum**

Der Hersteller/Händler gibt für dieses Produkt zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie umfasst alle Ausfälle durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist, ausgenommen Abnutzung wie leere Batterien, Kratzer auf dem Display, defekte Gehäuse, defekte Antenne und Defekte aufgrund externer Einflüsse wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Stromversorgung oder die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile. Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.
Wenden Sie sich im Fall eines Garantieanspruches bitte an Ihren Händler. Der Händler repariert oder tauscht das Gerät aus oder er leitet es an ein autorisiertes Service-Center weiter.
Sie können sich auch direkt an unseren Service-Partner wenden. Bitte fügen Sie dem Gerät Ihren Kaufbeleg bei und beschreiben Sie die Fehlfunktion so genau wie möglich.

# INDICE


MIDLAND BT MINI ..... 1
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES ..... 1
LA CAJA INCLUYE ..... 1
DESCRIPCIÓN DE BT MINI ..... 1
INSTALACIÓN DE BT MINI ..... 2
CARGA ..... 2
FUNCIONES PRINCIPALES DE BT MINI ..... 3
- Activar autoresponder ..... 3
- Desactivar autoresponder ..... 3
- Funciones Básicas ..... 3
- Emparejar a un teléfono/GPS ..... 3
- Cómo utilizar un teléfono ..... 3
- Cómo usar un reproductor de música ..... 4
- Emparejar con otra unidad BT Mini ..... 4
- Cómo usar el intercom ..... 4
- Emparejar otro Intercom ..... 4
- Cómo usar el Universal Intercom ..... 4
- Acciones Especiales ..... 4
- Voz/Beep/Luz ..... 5

GARANTÍA ..... 6
- Información sobre la certificación CE y la aprobación de seguridad europea ..... 6

# MIDLAND BT MINI

Gracias por elegir Midland **BT Mini**, el Intercom más simple para Scooters y Motocicletas.
Con su **BT Mini** puede escuchar música estéreo e indicaciones del GPS por voz, realizar y responder llamadas telefónicas, y hablar con sus amigos en intercom full duplex intercom hasta 200 m.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

› Bluetooth 3.0 con soporte para los siguientes protocolos:
Perfil de Auricular, Perfil Manos Libres (HFP), A2DP, AVRCP.
› Frecuencia: 2.402 ÷ 2.480 GHz
› Potencia máx.: 2.5 mW
› Intercom Piloto – Pasajero
› Intercom Moto a Moto 200m (en función del terreno)
› Conecte su teléfono para recibir / realizar llamadas telefónicas
› Escuche música estéreo (A2DP)
› Conecte su GPS para indicaciones de voz
› Batería de litio con 8 horas de conversación
› Tiempo de recarga: 2 horas aprox
› Waterproof
› DSP Tecnología de cancelación de ruido

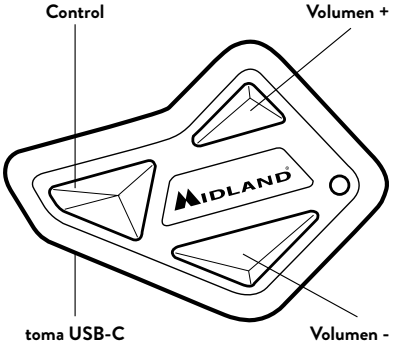
## LA CAJA INCLUYE

**BT Mini** está disponible en dos versiones diferentes:
› Single cód. C1410
› Twin cód. C1410.01

**El pack single incluye:**
Unidad **BT Mini**, kit de audio con dos altavoces de 36 mm, micrófono de hilo para cascos integrales, micrófono de varilla para cascos modulares o jet, cable de recarga USB-C, esponja de micrófono de recambio, velcro para altavoces y micrófonos, soporte de montaje biadhesivo.
**El pack twin incluye los mismos accesorios en versión doble.**

## DESCRIPCIÓN DE BT MINI

**BT Mini** es muy sencillo de utilizar, porque todas las características principales son manejadas por el botón de Control:
1. Abrir/Cerrar el intercom
2. Contestar llamadas entrantes
3. Música en Play/Pausa

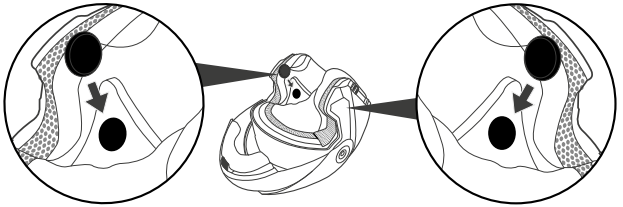



**El conector USB tipo C soporta tanto el kit de audio como el cable de recarga (pero no al mismo tiempo).**

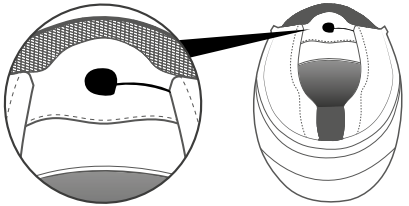
E

## INSTALACIÓN DE BT MINI

Coloque los dos altavoces en el bolsillo del oído de su casco. Puede fijar los altavoces utilizando la almohadilla de velcro que se incluye en la caja.



Coloque ambos altavoces lo más cerca posible y centrados en sus oídos. Coloque el micrófono con cable justo en frente de su boca con la almohadilla adhesiva de velcro.

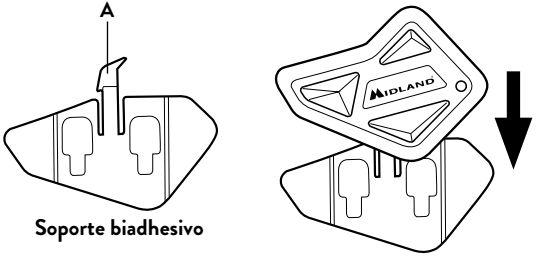


Si está usando el micrófono de varilla, fije la varilla en el lado izquierdo y mantenga la esponja lo más cerca posible de su boca cuando use el casco. Asegúrese de que la flecha blanca apunte hacia la boca.

Coloque el **BT Mini** en el lado izquierdo del casco usando el soporte biadhesivo suministrado en la caja.



**BT Mini** puede ser fijado al casco fácilmente deslizándolo hacia abajo de manera que encaje en la ranura del soporte adhesivo.
BTMini se mantiene en posición gracias al clip de fijación ubicado en la sección superior (A).
Para soltar **BT Mini**, simplemente presione el clip de fijación (A) y empuje la unidad hacia arriba.




Puede esconder el cable del altavoz bajo el acolchado del casco.

## CARGA

Únicamente el cable USB-C se suministra en la caja. Puede cargar el **BT Mini** con cualquier adaptador USB estándar de pared o de PC. En la caja puede encontrar solo el cable de carga USB tipo C.
Una carga completa tarda unas 2 horas.

## FUNCIONES PRINCIPALES DE BT MINI

Midland **BT Mini** es un sistema intercomunicación full duplex para la comunicación piloto-pasajero y moto a moto hasta una distancia de 200m (en función de las condiciones del terreno).
Además, puede escuchar música estéreo, realizar y responder llamadas telefónicas o recibir indicaciones de voz desde el GPS.
Si durante la comunicación entra una llamada, el intercom se cierra y se abre de nuevo al finalizar la llamada.
Si se abre el intercomunicador mientras está escuchando música, la música se detiene. Cuando el intercomunicador se cierra, la música se reanuda automáticamente.
Si recibe una llamada telefónica mientras está escuchando música, la música se detiene. Cuando finaliza la llamada, la música se reanuda automáticamente.

*ATENCIÓN: Midland **BT Mini** responde automáticamente a una llamada entrante después de 8 seg. Puede desactivar esta función y responder manualmente a las llamadas entrantes.*

### Activar autoresponder

**Vol+** y **Vol-** durante 5 seg. Voz: "Enable"

### Desactivar autoresponder

**Vol+** y **Vol-** durante 5 seg. Voz: "Disable"

### Funciones Básicas

| | |
|---|---|
| **Encender** | Pulsación durante 1 seg. en los botones **Control** y **Vol-**<br>Voz: "Power on" y "Battery status" |
| **Apagar** | Pulsación durante 1 seg. en los botones **Control** y **Vol-**<br>Voz: "Power off" |
| **Ajuste de volumen** | Pulsación corta en **Vol+** o **Vol-,** o mantenga pulsado |

### Emparejar a un teléfono/GPS

| | |
|---|---|
| **Emparejar desde BT Mini** | La unidad está apagada: **Control** durante 5 seg<br>**LED** parpadea **rojo y azul** alternativamente<br>Voz: "Pairing" cuando empieza, "Pairing successful" cuando termina |
| **Emparejar desde dispositivos Bluetooth (teléfono/GPS/ MP3)** | Busque los dispositivos Bluetooth en el teléfono o GPS y seleccione "Midland BT Mini" de la lista |
| **PIN (si se requiere)** | "0000" |

### Cómo utilizar un teléfono

| | |
|---|---|
| **Responder llamada** | Presión corta en el botón **Control** |
| **Terminar llamada** | Presión corta en el botón **Control** |
| **Rechazar llamada** | **Control** durante 3 seg mientras suena |

| | |
|---|---|
| **Marcación por voz** | Doble clic en el botón **Control** o **Vol+** |
| **Rellamada** | Doble clic en el botón **Vol-** (voz: “Redial”) |
| **Cancelar rellamada** | Pulsación corta en el botón **Control** |
| **Función de respuesta automática** | Por defecto, la Respuesta automática está activa. **BT Mini** responderá automáticamente a una llamada entrante después de 8 segundos. |

### Cómo usar un reproductor de música

| | |
|---|---|
| **Play/Pausa** | Pulse 3 seg en el botón **Control** |
| **Canción hacia adelante** | Doble clic en **Vol+** |
| **Canción hacia atrás** | Doble clic en **Vol-** |

### Emparejar con otra unidad BT Mini

| | |
|---|---|
| **Empezar el emparejamiento con ambas unidades BT Mini** | La unidad está en modo stand by, pulse **Vol-** 5 seg en ambas unidades, **el LED rojo y azul** parpadeará alternativamente Voz: “Pairing successful” cuando termina |

### Cómo usar el intercom

| | |
|---|---|
| **Abrir/Cerrar intercom** | Pulsación corta en el botón **Control** |

### Emparejar otro Intercom

Es posible emparejar **BT Mini** con otro modelo/marca solo si la otra unidad admite la función de Universal Intercom.
**BT Mini** utilizará el emparejamiento a un teléfono para conectarse al Universal Intercom de la otra unidad.

| | |
|---|---|
| **Emparejar desde BT Mini** | La unidad está apagada. **Control** durante 5 seg. **LED rojo y azul** parpadea alternativamente |
| **Empezar emparejamiento en el otro Intercom** | Siga los pasos descritos en “Emparejamiento Universal intercom” en la otra unidad |

### Cómo usar el Universal Intercom

| | |
|---|---|
| **Abrir/Cerrar Universal Intercom** | Doble clic en **Control**/Pulsación corta en **Control** |

**Atención:** es necesario repetir dos veces el proceso de Abrir: después de oír la voz “Device connected”, doble clic de nuevo en **Control**.

### Acciones Especiales

| | |
|---|---|
| **Resetear todos los emparejamientos** | Unidad apagada: **Vol-** y **Control** durante 7 seg (LED azul por 3 seg) |
| **Cancelar emparejamiento** | Durante el emparejamiento, doble clic en **Vol+** , **Vol-** o **Control** |
| **Activar respuesta automática** | **Vol+** y **Vol-** por 5 seg (voz “Enable”) |
| **Desactivar respuesta automática** | **Vol+** y **Vol-** por 5 seg (voz “Disable”) |

**Voz/Beep/Luz**

| ACCIÓN | VOZ | BEEP | LUZ LED |
|---|---|---|---|
| **Cuando enciende la unidad** | Power ON + battery status | | Azul parpadeante |
| **Cuando apaga la unidad** | Power OFF | | Rojo parpadea 3 veces |
| **Empezar emparejamiento** | Pairing | | Rojo /Azul alternativamente |
| **Tras el emparejamiento** | Pairing successful | | |
| **Responder llamada** | | 1 Beep | |
| **Terminar llamada** | | 1 Beep | |
| **Rechazar llamada** | | 2 Beep | |
| **Comando de voz** | | 1 Beep | |
| **Rellamada** | Redial | | |
| **Play/Pausa** | | 1 Beep | |
| **Canción Adelante** | | 1 Beep | |
| **Canción Atrás** | | 1 Beep | |
| **Abrir Intercom** | | 1 Beep | |
| **Cerrar Intercom** | | 2 Beep | |
| **Ajustar volumen** | | 1 Beep | |
| **Cargar** | | | Rojo parpadeante |
| **Carga completa** | | | Azul fijo |
| **Activar respuesta automática** | Enable | | |
| **Desactivar respuesta automática** | Disable | | |

## GARANTÍA

La garantía dura 24 meses para el dispositivo principal y 6 meses para los accesorios (baterías, cargadores, antenas, auriculares, micrófonos).
Para más información sobre la garantía, visite:
**www.midland.es**

## Información sobre la certificación CE y la aprobación de seguridad europea

Este producto cuenta con la marca CE de acuerdo con la directiva RED 2014/53 / UE y es de uso gratuito en todos los países de la UE.
Los usuarios no están autorizados a realizar cambios o modificaciones en el dispositivo.
Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante invalidan la garantía.
Para más información, visite nuestro sitio web:
**www.midland.es**

# TABLE DES MATIÈRES


TABLE DES MATIÈRES ..... 1
MIDLAND BT MINI ..... 1
FONCTIONS PRINCIPALES ..... 1
CONTENU DE LA BOÎTE ..... 1
DESCRIPTION DU BT MINI ..... 1
INSTALLATION DU BT MINI ..... 2
CHARGEMENT ..... 2
FONCTIONNALITÉ PRINCIPALE DU BT MINI ..... 3
- Activer la réponse automatique ..... 3
- Désactiver la réponse automatique ..... 3
- Fonctionnalités de base ..... 3
- Jumelage avec un téléphone / GPS ..... 3
- Comment utiliser le téléphone ..... 3
- Comment utiliser le lecteur de musique ..... 4
- Jumelage avec une autre unité BT Mini ..... 4
- Comment utiliser l'intercom ..... 4
- Comment utiliser l'interphone universel ..... 4
- Action spéciale ..... 4
- Indication vocale/Beep/Témoin lumineux ..... 5

GARANTIE ..... 6
- Avis de certification européenne et informations relatives à l'approbation de sécurité ..... 6

# MIDLAND BT MINI

Merci d'avoir choisi le Midland BT Mini, l'interphone le plus simple pour scooters et motos.
Avec votre BT Mini, vous pouvez écouter de la musique en stéréo et les indications de navigation de votre GPS, passer et répondre à des appels téléphoniques, parler avec vos amis via un interphone en duplex intégral jusqu'à une distance de 200 m.

## FONCTIONS PRINCIPALES

- Bluetooth 3.0 avec prise en charge des protocoles suivants: Profil casque, profil mains libres (HFP), A2DP, AVRCP.
- Fréquences: 2.402 ÷ 2.480 GHz
- Puissance Max: 2.5 mW
- Intercom Conducteur – Passager
- Intercom Moto à Moto 200m (en fonction des conditions du terrain)
- Connectez votre téléphone pour recevoir / passer des appels
- Écoutez de la musique en stéréo (A2DP)
- Connectez votre GPS pour les indications vocales
- Batterie au lithium - 8 heures d'autonomie en conversation
- Temps de recharge: environ 2 heures
- Waterproof
- Technologie de suppression de bruit DSP

## CONTENU DE LA BOÎTE

**BT Mini est disponible en deux versions différentes**:

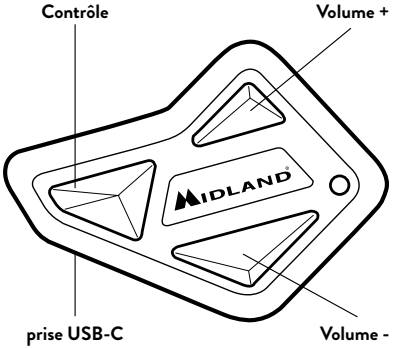
- Single cod. C1410
- Twin cod. C1410.01

**Le single pack comprend:**
**BT Mini**, kit audio avec deux haut-parleurs de 36 mm, microphone filaire pour casques intégraux, microphone tige pour casques ouverts, câble de recharge USB-C, mousse de microphone de rechange, tampon velcro pour haut-parleurs et microphones, montage bi-adhésif.
**Le pack twin comprend les mêmes accessoires en version double.**

## DESCRIPTION DU BT MINI

**BT Mini est très facile à utiliser, car toutes les fonctions principales sont gérées par le bouton de contrôle:**

1. Allumer/Éteindre l'intercom
2. Répondre aux appels téléphoniques entrants
3. Lancer/mettre en pause la musique

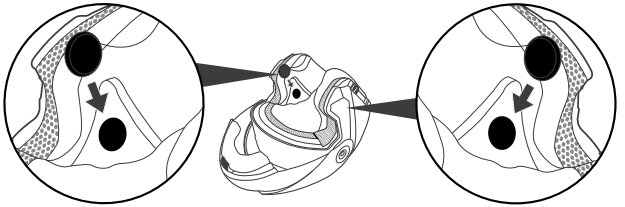



**La prise USB type C permet à la fois de connecter le kit Audio et de recharger l'appareil (mais pas les deux en même temps).**

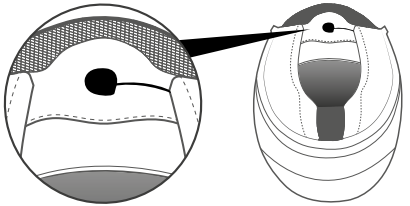
F

## INSTALLATION DU BT MINI

Placez les deux enceintes dans la poche auriculaire de votre casque. Fixer les haut-parleurs à l'aide du velcro fourni dans la boîte.



Placez les deux enceintes autant que possible près et centré à vos oreilles. Placez le microphone filaire devant votre bouche à l'aide du tampon Velcro adhésif.

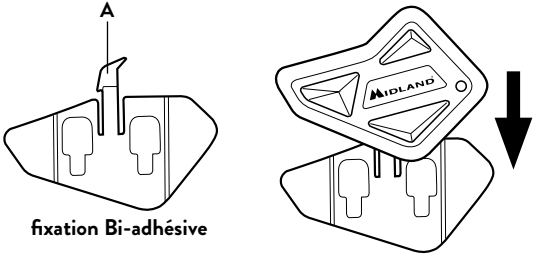


Si vous utilisez le micro-tige, fixez la tige du côté gauche et gardez le micro aussi près que possible de la bouche lorsque vous portez le casque. Assurez-vous que la flèche blanche fait face à votre bouche.

Placez l'unité **BT Mini** sur le côté gauche de votre casque à l'aide du support adhésif disponible à l'intérieur de la boîte.



Le **BT Mini** peut être facilement monté sur le casque en le faisant glisser vers le bas afin qu'il s'insère dans la fente du support adhésif.
Le **BT Mini** est maintenu en place grâce au clip de fixation situé sur la partie supérieure (A).
Pour détacher le **BT Mini**, appuyez simplement sur le clip de fixation (A) et poussez l'appareil vers le haut.




**fixation Bi-adhésive**

Cachez les câbles des haut-parleurs sous le rembourrage du casque.

## CHARGEMENT

Seul le câble USB-C est fourni à l'intérieur de la boîte.
Vous pouvez charger votre **BT Mini** en utilisant n'importe quel adaptateur mural USB ou port USB standard de PC.
Il faut environ 2 heures pour charger complètement le **BT Mini**.

## FONCTIONNALITÉ PRINCIPALE DU BT MINI

**BT Mini** est un système de communication interphone en full duplex permettant une communication entre conducteur et passager ou entre deux motards jusqu'à une distance maximale de 200m (en fonction des conditions du terrain).
De plus, vous pouvez écouter de la musique en stéréo, passer des appels téléphoniques et y répondre, ou recevoir des indications vocales de la part du GPS.
Si vous recevez un appel téléphonique pendant une communication interphone, l'interphone se ferme et se rouvre dès que l'appel est terminé.
Si la communication par intercom est ouverte pendant que vous écoutez de la musique, celle-ci sera mise en pause. Lorsque l'interphone est fermé, la musique reprend automatiquement.
Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique, celle-ci sera mise en pause. Lorsque l'appel est terminé, la musique reprend automatiquement.

*ATTENTION: Midland **BT Mini** répond automatiquement à un appel entrant après 8 secondes. Vous pouvez désactiver cette fonctionnalité et répondre manuellement aux appels entrants.*

### Activer la réponse automatique

**Vol+** et **Vol-** pendant 5 secondes. Voix: "Enable"

### Désactiver la réponse automatique

**Vol+** et **Vol-** pendant 5 secondes. Voix: "Disable"

### Fonctionnalités de base

| | |
|---|---|
| **Allumer** | Pression pendant 1 sec. sur les touches **Contrôle** et **Vol-**<br>Indication vocale: «Power on» et «Battery status» |
| **Éteindre** | Pression pendant 1 sec. sur les touches **Contrôle** et **Vol-**<br>Indication vocale: "Power off" |
| **Ajustement du volume** | Courte pression sur **Vol+** ou **Vol-** ou rester appuyé |

### Jumelage avec un téléphone / GPS

| | |
|---|---|
| **Démarrer le jumelage sur BT Mini** | Unité éteinte: Appuyez sur **Contrôle** pendant 5 sec. Une **LED Rouge et bleue** clignote en alternance.<br>Indication vocale: "Pairing" au début du jumelage, "Pairing successful" à la fin du jumelage. |
| **Démarrer le jumelage sur des appareils Bluetooth (téléphone / GPS / MP3)** | Recherchez un appareil Bluetooth à partir du téléphone ou du GPS et sélectionnez «Midland BT Mini» dans la liste. |
| **PIN (si demandé)** | "0000" |

### Comment utiliser le téléphone

| | |
|---|---|
| **Répondre à un appel** | Courte pression sur la touche **Contrôle** pendant un appel entrant |

F

| | |
|---|---|
| **Fin d'appel** | Courte pression sur **Contrôle** |
| **Rejeter l'appel** | Maintenir **Contrôle** pendant 3 sec |
| **Composition vocale** | Double click sur **Contrôle** ou **Vol+** |
| **Recomposition** | Double click sur **Vol-** (indication vocale: "Redial") |
| **Annuler le rappel** | Courte pression sur **Contrôle** |
| **Fonction de réponse automatique** | Par défaut, la réponse automatique est active, ce qui signifie que le **BT Mini** répondra automatiquement à un appel entrant après 8 secondes. |

### Comment utiliser le lecteur de musique

| | |
|---|---|
| **Play/Pause** | Appuyez 3 sec sur **Contrôle** |
| **Musique suivante** | Double click sur **Vol+** |
| **Musique précédente** | Double clilck sur **Vol-** |

### Jumelage avec une autre unité BT Mini

| | |
|---|---|
| **Démarrer le jumelage sur les deux BT Mini** | Unités en mode veille, appuyez sur **Vol-** pendant 5 sec sur les deux unités, une **LED rouge et bleue clignotent.** Indication vocale: "Pairing successful" quand le jumelage est réussi. |

### Comment utiliser l'intercom

| | |
|---|---|
| **Ouvrir/Fermer l'intercom** | Courte pression sur **Contrôle** |

### Jumelage avec un autre interphone

Il est possible de coupler le **BT Mini** à un autre interphone de modèle/marque différente uniquement si l'autre unité prend en charge la fonction d'interphone universel. Le **BT Mini** utilisera l'appariement des téléphones pour se connecter à l'interphone universel de l'autre unité.

| | |
|---|---|
| **Démarrer le couplage sur le BT Mini** | Unité éteinte,<br>Appuyez sur **Contrôle** pendant 5 sec<br>Clignotement de la **LED rouge et bleu** |
| **Démarrer le couplage sur un autre Intercom** | Suivez le manuel "Couplage intercom universel" sur l'autre appareil. |

### Comment utiliser l'interphone universel

| | |
|---|---|
| **Ouvrir/Fermer l'Intercom Universel** | Double click sur **Contrôle** / Courte pression sur **Contrôle** |

**Attention:** vous devez répéter 2 fois la commande Ouvrir: après avoir entendu "Device connected", double-cliquez à nouveau sur Contrôle.

### Action spéciale

| | |
|---|---|
| **Réinitialiser tout les couplages** | Unité éteinte: **Vol-** et **Contrôle** pendant 7s (LED en bleue pendant 3s) |
| **Annuler le jumelage** | Quand le jumelage est en cours, double click sur **Vol+** , **Vol-** ou sur **Contrôle** |
| **Activer la réponse automatique** | **Vol+** et **Vol-** pendant 5 sec (indication vocale: "Enable") |
| **Désactiver la réponse automatique** | **Vol+** et **Vol-** pendant 5 sec (indication vocale : "Diseable") |

**Indication vocale/Beep/Témoin lumineux**

| ACTION | INDICATION VOCALE | BEEP | TÉMOIN LUMINEUX |
|---|---|---|---|
| **Quand vous allumez l'unité** | Power ON + battery status | | Clignotement bleu |
| **Quand vous éteigner l'unité** | Power OFF | | 3 clignotements rouges |
| **Démarrage du jumelage** | Pairing | | Rouge/Bleu alternativement |
| **Après le jumelage** | Pairing successful | | |
| **Répondre à un appel téléphonique** | | 1 Beep | |
| **Mettre fin à l'appel** | | 1 Beep | |
| **Rejeter un appel téléphonique** | | 2 Beep | |
| **Commande vocale** | | 1 Beep | |
| **Rappel** | Redial | | |
| **Play/Pause** | | 1 Beep | |
| **FWD (musique suivante)** | | 1 Beep | |
| **BWD (musique précédente)** | | 1 Beep | |
| **Ouverture de l'Intercom** | | 1 Beep | |
| **Fermeture de l'Intercom** | | 2 Beep | |
| **Ajuster le volume** | | 1 Beep | |
| **Chargement** | | | Clignotement rouge |
| **Chargement terminé** | | | Bleu continu |
| **Activer la réponse automatique** | Enable | | |
| **Désactiver la réponse automatique** | Disable | | |

## GARANTIE

La garantie dure 24 mois pour l'appareil principal et 6 mois pour les accessoires (batteries, chargeurs, antennes, casques, microphones).
Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez visiter:
**www.midlandeurope.com**

### Avis de certification européenne et informations relatives à l'approbation de sécurité

Ce produit est marqué CE conformément à la directive RED 2014/53 / UE et son utilisation est gratuite dans tous les pays de l'UE.
Les utilisateurs ne sont pas autorisés à apporter des modifications à l'appareil.
Les modifications non expressément approuvées par le fabricant invalident la carte de garantie.
Pour plus d'informations, visitez notre site Web:
**www.midlandeurope.com**

# RED

**IT / RSM**

Cte International Srl dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità si può scaricare dal sito **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**GB / CY / MT**

Hereby Cte International Srl declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of conformity is available on the web site **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**AT / DE / CH / LI**

Hiermit erklärt Cte International Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar:

**http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**ES**

CTE International SRL. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/UE, del Parlamento Europe. La Declaración de Conformidad está disponible en **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**FR / LU / CH**

Par la présente Cte International Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**PT**

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no sitio na Internet em **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**GR**

Με το παρών, η Cte International Srl δηλώνει οτι το όνομα του μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/UE. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**NL**

Hierbij verklaard CTE International Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE.

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**BE**

CTE INTERNATIONAL Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**PL**

CTE International Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja Zgodności jest dostepna na stronie **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**RO**

Cte International Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/UE. Declaratia de confomitate este disponibila si pe site-ul **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications.**

**BG**

С настоящото CTE international Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на 0Директива 2014/53/UE. Декларацията за съвместимост е налична на сайта: **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**NO**

CTE INTERNATIONAL Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/UE. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**DK**

Hermed erklærer Cte International Srl , at dette apperat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/UE. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**SE**

CTE INTERNATIONAL Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**FI**

CTE INTERNATIONAL Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications** –verkkosivuilla.

**HR**

Cte International Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications.**

**EE**

Käesolevaga kinnitab Cte International Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/UE. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**LT**
CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius Direktyvos 2014/53 / UE. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**LV**
CTE INTERNATIONAL Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53 / UE. Atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā: **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**SK**
Týmto Cte International Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**SI**
Cte International Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/UE. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**CZ**
CTE INTERNATIONAL SRL prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications**

**H**
Mi, a CTE International Srl. saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53 /UE. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a **http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications címen.**

# SAR

**I / RSM**
Importante: L'apparato deve essere utilizzato ad una distanza superiore a 5
cm dal corpo

**UK / CY / IRL/ M**
Important: The equipment must be used at least 5cm away from the body of use

**A / D / CH / FL**
Wichtig: Bei Verwendung des Gerätes muss ein Abstand von mehr als 5 cm zum Körper eingehalten werden.

**BE**
Belangrijk: De apparatuur moet gebruikt worden op een afstand van het lichaam die groter is dan 5cm

**BG**
ВАЖНО: Оборудването трябва да се използва на дистанция не по-малка от 5 см от тялото.

**CZ**
Důležité: Zařízení nesmí být používáno ve vzdálenosti méně než 5 cm od těla.

**DK**
Vigtigt: Udstyret skal skal være mindst 5cm fra kroppen under anvendelse

**E**
El equipo debe usarse a una distancia superior a 5cm del cuerpo.

**EST**
Märkus: Seade tuleb kasutada kaugemal kui 5cm kehast

**F / LUX / CH**
Important: l'appareil doit être utilisé à une distance supérieure à 5cm du corps.

**FIN**
Tärkeää: Laitetta on käytettävä etäisyydellä yli 5cm kehosta

**GR**
Σημαντικό: Ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μεγαλύτερη των 5cm από το σώμα σας.

**HR**
Važno: Oprema se mora koristiti na udaljenosti većoj od 5 cm od tijela

**HU**
Fontos! Használat közben győződjön meg arról, hogy az eszköz legalább 5cm-re a testétől van.

**IS**
Búnaðurinn verður að nota í fjarlægð sem er meiri en 5cm úr líkamanum

**LT**
SVARBU: Įranga turi būti naudojama ne mažiau kaip 5cm atstumu nuo kūno.

**LV**
Aparāts jāizmanto attālumā vairāk nekā 5 cm no organisma

**N**
Viktig: Apparatet må brukes i en avstand på mer enn 5cm fra kroppen

**NL**
Belangrijk: Het apparaat moet op een afstand van minimaal 5 cm van het lichaam gebruikt worden.

**P**
Importante: O equipamento tem de ser usado a uma distância do corpo superior a 5cm.

**PL**
Uwaga: Urządzenie podczas pracy nie może znajdować się bliżej niż 5cm od ciała.

**RO**
Important: produsul trebuie utilizat la o distanta mai mare de 5cm fata de corp.

**SE**
Viktigt: Apparaten måste användas på ett avstånd av mer än 5 cm från kroppen

**SK**
Dôležité: Pri použití prístroja musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť od tela 5 cm!

**SL**
Pomembno: Napravo se mora uporabljati vsaj 5 cm oddaljeno od človeškega telesa



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**: i sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.



Prodotto o importato da:
**CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italia.
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:
**CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italy.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch:
**ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por:
**MIDLAND IBERIA, SA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona - España.
Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Distributed by:
**BIKEIT**
Unit 9, Oriana Way Nursling Industrial Estate Southampton, Hampshire SO16 0YU
United Kingdom
**www.bikeittrade.com**
Read the instructions carefully before installation and use.

Distribué par:
**BIHR S.A.S.**
**www.bihr.eu**
Avant l'utilisation, lire les instructions.

MIDLAND®